



see what Delta can do™

116683



X00116683

RAINCAN SHOWER ROUGH & TRIM WITH HAND SHOWER

TUBERÍA PARA LA REGADERA Y ACCESORIO CON DUCHA DE MANO

PLOMBERIE BRUTE ET ÉLÉMENTS DE FINITION DE L'ENSEMBLE POMME DE DOUCHE AVERSE DE PLUIE AVEC DOUCHE À MAIN

Model Number: \_\_\_\_\_  
Número del modelo  
Numéro de modèle

Date of Purchase: \_\_\_\_\_  
Fecha de compra  
Date d'achat

Register Online  
Regístrese en línea  
S'enregistrer en ligne  
[www.deltafaucet.com/registerme](http://www.deltafaucet.com/registerme)

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)



1-800-345-DELTA (3358)  
[www.deltafaucet.com/service-parts](http://www.deltafaucet.com/service-parts)

Read all instructions prior to installation.

#### CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

#### ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

#### AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

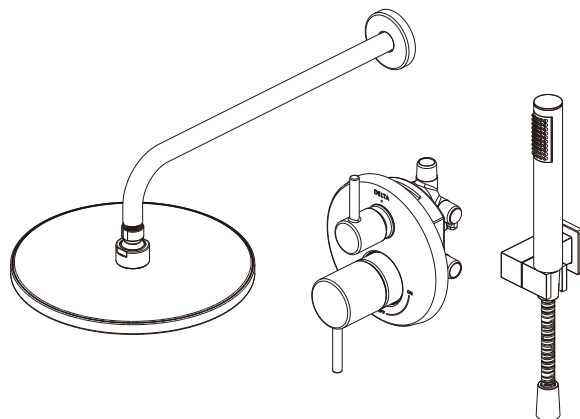
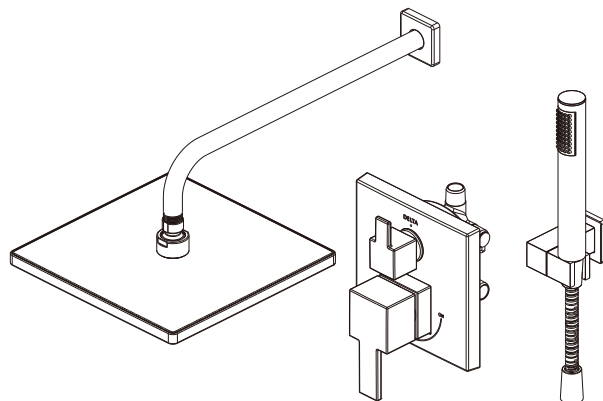
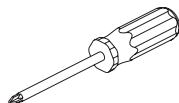


Image is for reference only.

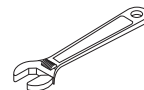
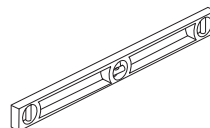
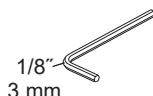
La imagen es sólo para referencia.

L'image est fournie à titre indicatif seulement.

You may need:  
Usted puede necesitar:  
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Hex Wrench  
Llave hexagonal  
Clé hexagonale



# BEFORE YOU START / ANTES DE COMMENZAR / AVENT DE COMMENCER

For easy installation of your Delta® faucet you will need:

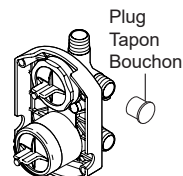
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

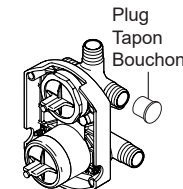
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;



R22000



R22000-WS

**NOTICE TO INSTALLER:** Failure to properly install this product may result in product or property damage and may void the warranty. As the installer of this Raincan Shower Diverter Rough (R22000 or R22000-WS) and it is properly installed with a plug inserted in the right side port.

1. Ensure you have completed the set up for the Multichoice Universal Integrated Shower Diverter Rough (R22000 or R22000-WS) and it is properly installed with a plug inserted in the right side port.

If you or the owner/user are still unsure whether you are properly set up call us at 1-800-345-DELTA

**AVISO AL INSTALADOR:** El no instalar correctamente este producto puede provocar daños al producto o daños a la propiedad y puede anular la garantía. Como instalador de esta regadera tipo lluvia con ducha de mano, es su responsabilidad:

1. Asegúrese de haber completado la configuración de la tubería del desviador de la regadera Universal Integrated Multichoice (R22000 o R22000-WS) y de que esté correctamente instalada con un enchufe insertado en el puerto del lado derecho. Si usted o el propietario/usuario aún no están seguros si está configurado correctamente, llámenos al 1-800-345-DELTA.

If you or the owner/user are still unsure whether you are properly set up call us at 1-800-345-DELTA

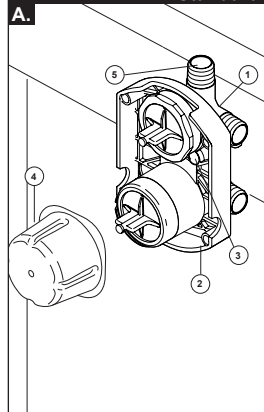
**AVIS À L'INSTALLATEUR:** En cas d'installation incorrecte, ce produit peut être abîmé. Une installation incorrecte peut également entraîner des dommages matériels et l'annulation de la garantie. L'installateur de la plomberie brute et des éléments de finition de l'ensemble pomme de douche averse de pluie avec douche à main a la responsabilité décrite ci-après.

1. Installer l'inverseur de douche intégré universel Multichoice (R22000 ou R22000-WS) brut correctement avec un bouchon dans l'orifice du côté droit. En cas de doute, nous recommandons à l'installateur, au propriétaire ou à l'utilisateur de nous appeler au numéro 1 800-345-DELTA.

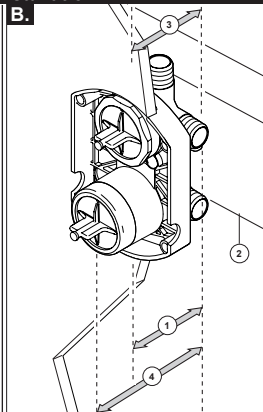
## 1

### Rough-in Installation Instalación del cartucho Installation de la cartouche

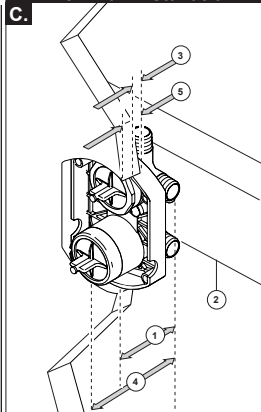
#### A. Standard Installation



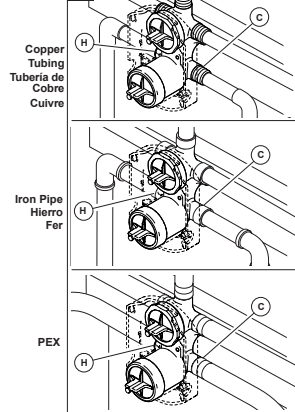
#### B. Thick Wall Installation



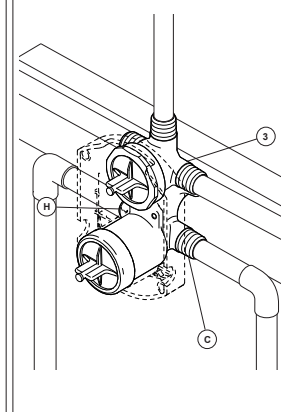
#### C. Thick Wall Installation



#### D. Copper Tubing



#### E. Iron Pipe



**SHUT OFF WATER SUPPLIES.** Consider the type and thickness of your finished wall before placing your stringer back plate. Install the body (1) so the surface of the finished wall is flush with the front of the rough-in box (2)  $\pm 1/4"$ . Mount body using the two stringer mounting holes (3) on the body.

**Note: Remove cover (4) to access mounting holes.** Make sure the word "UP" and shower outlet port (5) are on top of the valve body when installing.

Distance (1) from the stringer (2) to the front of the rough-in box is  $2\ 9/16" \pm 1/4"$  (65 mm  $\pm 6$  mm).

**Note: This is the same distance to the finished wall (3).** Distance (4) from the stringer (2) to the front of the bonnet is  $3\ 7/8"$  (99 mm). (For reference only)

**Note: Gap around rough-in box not to exceed  $1/4"$  (6 mm). Use template on page 4.**

Thick wall installation for finished wall thickness (5) over  $1\ 1/8"$  up to  $2\ 1/8"$ .

Distance (1) from the stringer (2) to the front of the rough-in box is  $2\ 9/16" \pm 1/4"$  (65 mm  $\pm 6$  mm).

Distance (3) from the front of the rough-in box is  $1\ 1/8" \pm 1/8"$  in front of the framing studs.

Distance (4) from the stringer (2) to the front of the bonnet is  $3\ 7/8"$  (99 mm). (For reference only)

**Note: Gap around rough-in box not to exceed  $1/4"$  (6 mm). Use template on page 4.**

Connect valve body to water supplies using the proper fittings for your valve body type (copper tubing, iron pipe or Pex).

**Note: For PEX, be sure to use the right fitting for crimping and the right tool for cold expansion.**

**Plug right diverter port (3) (marked as 3 on rough-in box) if using a 3 function diverter.**

If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but the water supply lines will be reversed.

**Note: (C) is the hot inlet port and (H) is the cold inlet port.**

**CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.** Tenga en cuenta el tipo y el grosor de su pared acabada antes de colocar la chapa trasera del larguero. Instale el cuerpo (1) de modo que la superficie de la pared acabada esté al ras con la parte del frente de la caja del Componente de las tuberías dentro de la pared (2)  $\pm 1/4"$ . Instale el cuerpo o Componente usando los agujeros en los dos largueros de montaje (3) en éste.

**Note: retire la cubierta (4) para alcanzar a los agujeros de montaje.** Asegúrese de que la palabra "UP" y el puerto de salida de la regadera/ducha (5) están en la parte superior del cuerpo de la válvula durante la instalación.

La distancia (1) desde el larguero (2) a la parte delantera de la caja del Componente de las tuberías internas es  $2\ 9/16" \pm 1/4"$  (65 mm  $\pm 6$  mm). **Note: Esta es la misma distancia a la pared acabada (3).**

La distancia (4) desde el larguero (2) a la parte delantera del casquete es  $3\ 7/8"$  (99 mm). (Solo como referencia) **Note: el espacio alrededor de la caja del componente de las tuberías internas no debe exceder  $1/4"$  (6 mm). Use la plantilla en la página 4.**

Instalación en paredes gruesas para paredes acabadas de un grosor (5) mayor de  $1\ 1/8"$  hasta  $2\ 1/8"$ .

La distancia (1) desde el larguero (2) a la parte delantera de la caja de la tubería preliminar es  $2\ 9/16" \pm 1/4"$  (65 mm  $\pm 6$  mm).

La distancia (3) desde el frente de la caja de la tubería preliminar es  $1\ 1/8" \pm 1/8"$  en frente de los postes montantes.

La distancia (4) desde el larguero (2) al frente del casquete es  $3\ 7/8"$  (99 mm). (Solo como referencia) **Note: el espacio alrededor de la caja de tubería preliminar no debe ser más de  $1/4"$  (6 mm). Use la plantilla en la página 4.**

Conecte el cuerpo de la válvula de suministro de agua usando los accesorios apropiados para su tipo de cuerpo de válvula (tubería de cobre, tubería de hierro o de PEX).

**Note: Para PEX, asegúrese de utilizar el ajuste correcto para prensar y la herramienta adecuada para la expansión en frío.**

**Tape el puerto del desviador a la derecha (3) (marcado como 3 en la caja de tuberías preliminares) si se utiliza un desviador de 3 funciones.**

Si usted está haciendo una instalación de dorso con dorso o inversa a la instalación (caliente en la derecha y fría en la izquierda) instale el cuerpo de la válvula como se ha descrito, pero se requiere invertir las líneas de suministro de agua.

**Note: (C) sería la entrada de agua caliente (H) sería la entrada del agua fría.**

**INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU.** Tenez compte du type du mur fini et de son épaisseur avant de poser la plaque de renfort transversale. Installez le corps (1) de sorte que la surface du mur fini soit à égalité avec l'avant du boîtier du corps de robinetterie brute (2)  $\pm 1/4$  po. Montez le corps en le fixant à la plaque de renfort transversale par les deux trous de montage (3) qui se trouvent sur celui-ci. **Note: Enlevez le couvercle (4) pour avoir accès aux trous de montage.** Assurez-vous que le mot « UP » et l'orifice de sortie pour la douche se trouvent dans la partie supérieure du corps de robinetterie.

La distance (1) entre la plaque de renfort transversale (2) et l'avant du boîtier du corps de robinetterie brute doit être de  $2\ 9/16$  po  $\pm 1/4$  po (65 mm  $\pm 6$  mm). **Note: La distance doit être la même par rapport au mur fini (3).** La distance (4) entre la plaque de renfort transversale (2) et l'avant du chapeau doit être de  $3\ 7/8$  po (99 mm). (À titre indicatif seulement) **Note: L'écart autour du boîtier du corps de robinetterie brute ne doit pas dépasser  $1/4$  po (6 mm). Utilisez le modèle à la page 4.**

Installation dans un mur fini d'une épaisseur (5) de  $1\ 1/8$  po à  $2\ 1/8$  po.

L'écart (1) entre l'entretoise (2) et l'avant du boîtier du corps de robinetterie brute doit être de  $2\ 9/16$  po  $\pm 1/4$  po (65 mm  $\pm 6$  mm).

L'écart (3) entre l'avant du boîtier du corps de robinetterie brute et les montants doit être de  $1\ 1/8$  po  $\pm 1/8$  po.

L'écart (4) entre l'entretoise (2) et l'avant du chapeau doit être de  $3\ 7/8$  po (99 mm). (À titre indicatif seulement).

**Note: L'écart autour du boîtier du corps de robinetterie brute ne doit pas dépasser  $1/4$  po (6 mm). Utilisez le modèle à la page 4.**

Raccordez le corps de robinetterie brute aux tuyaux d'alimentation en eau en utilisant des raccords adaptés au type du corps de robinetterie (cuivre, fer ou PEX).

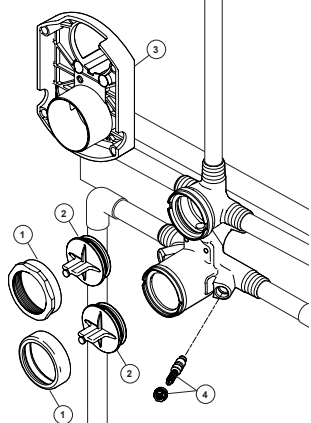
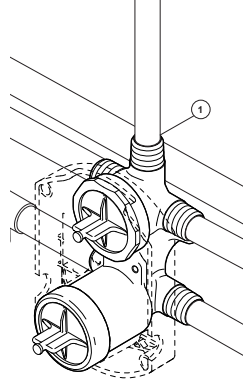
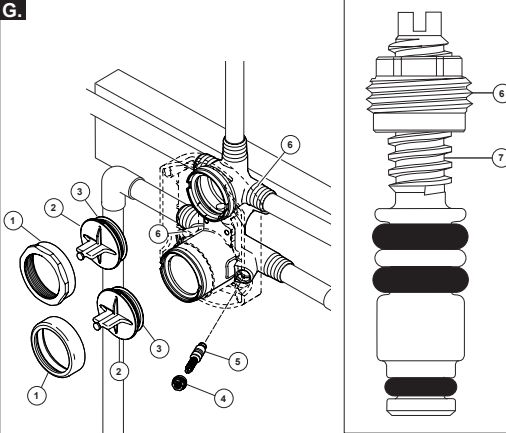
**Note: Si vous utilisez du PEX, assurez-vous d'utiliser le bon raccord à sertir et le bon outil de dilatation à froid.**

**Obtenez l'orifice pour l'inverseur (3) (identifié par le chiffre 3 sur le boîtier du corps de robinetterie brute) si vous utilisez un inverseur à 3 fonctions.**

Si vous faites une installation dos-à-dos ou inversée (eau chaude à droite et au froide à gauche), installez le corps

de robinetterie de la manière décrite, mais inversez la tuyauterie d'alimentation en eau.

**Note: (C) est l'orifice d'entrée d'eau chaude et (H) est l'orifice d'entrée d'eau froide.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>E.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>F.</b></p>  | <p><b>G.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Remove bonnets (1), rough-in box (3) and test caps (2) before soldering. <b>Warning: Avoid soldering at high temperature. Be sure stops (4) are removed from the w/stops version before soldering. (Do not install before soldering.)</b><br/> <b>Note:</b> Be sure to replace rough-in box (3) and other components after soldering.</p>                                                                                                                                                          | <p>Connect top outlet port (1) to shower pipe with proper fittings.</p>                           | <p><b>PRESSURE TESTING &amp; FLUSHING THE INSTALLATION</b><br/> Prior to testing, remove bonnets (1) and caps (2). Ensure O-rings (3) are properly installed. Reinstall cap and bonnet and tighten securely. Using the test plug provided, plug outlets with proper fittings. Check for leaks. After testing remove outlet plugs and flush system. Install stops (4 &amp; 5) in the w/stops version and set to full open. <b>Note: Install stops in the w/stops version as follows: Thread nut (4) on stem (5) as shown. Then press stem and nut assembly into body (6) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p>Retire los casquetes (1), la caja de las tuberías preliminares/detrás de la pared (3) y las tapas de prueba (2) antes de soldar. <b>Advertencia: evite soldar a temperaturas altas. Asegúrese que los topes de límite (4) se hayan retirado de los topes en la versión c/topes antes de soldar. (No instale antes de soldar). Nota: asegúrese de volver a colocar la caja de la tubería preliminar (3) y los otros componentes antes de soldar.</b></p>                                            | <p>Conecte la salida de arriba (1) a la tubería de la regadera con los accesorios apropiados.</p> | <p><b>PRUEBA DE PRESIÓN Y LIMPIEZA DE LA INSTALACIÓN</b><br/> Antes de probar, quite los casquetes (1) y las tapas (2). Asegure que las juntas tóricas (3) están instaladas correctamente. Vuelva a colocar la tapa y el casquete y apriete firmemente. Usando el tapón de prueba proporcionado, conecte salidas con los accesorios apropiados. Asegúrese que no hayan fugas o filtraciones de agua. Después de hacer las pruebas, quite los tapones de salida y deje correr el agua por el sistema. Instale los topes (4 y 5) en la versión que viene con topes y abra el agua completamente abierta. <b>Nota: Instale los topes en la versión que viene con topes de la siguiente manera: atornille la tuerca (4) en la espiga (5) como se muestra. Luego presione el ensamble de la espiga y la tuerca en el cuerpo (7) y apriete utilizando una llave de copa de 3/8" y 6 puntos. Con un destornillador de cabeza plana, ajuste la espiga hacia la derecha para cerrar y hacia la izquierda para abrir.</b></p>                                                           |
| <p>Enlevez les chapeaux (1), le boîtier du corps de robinetterie brute (3) et les capuchons d'essai (2) avant d'effectuer le brasage. <b>Mise en garde : Évitez le brasage à haute température. Sur la version munie de robinets d'arrêt (4), enlevez les robinets d'arrêt avant d'entreprendre le brasage. (N'installez pas les robinets d'arrêt avant le brasage.) Note : N'oubliez pas de remettre le boîtier du corps de robinetterie (3) et les autres pièces en place après le brasage.</b></p> | <p>À l'aide des raccords appropriés, raccordez l'orifice supérieur (1) au tuyau de la douche.</p> | <p><b>ESSAI SOUS PRESSION ET RINÇAGE DE L'INSTALLATION</b><br/> Avant d'effectuer la mise à l'épreuve, enlevez les chapeaux (1) et les capuchons (2). Assurez-vous que les joints toriques (3) sont bien installés. Reposez les capuchons ainsi que les chapeaux et serrez-les solidement. À l'aide des bouchons d'essai fournis, obturez les orifices de sortie. Cherchez à déceler des fuites. Une fois la mise à l'épreuve terminée, enlevez les bouchons des sorties et rincez le système. Sur la version munie de robinets d'arrêt, installez les robinets d'arrêt (4 et 5), puis ouvrez-les à fond. <b>Note : Sur une version munie de robinets d'arrêt, installez les robinets d'arrêt de la manière suivante : Vissez l'écrou (4) sur la tige (5) de la manière indiquée sur la figure. Enfoncez ensuite la tige avec l'écrou dans le corps (7) et serrez à l'aide d'une douille longue à 6 pans de 3/8 po. À l'aide d'un tournevis à extrémité plate, tournez la tige dans le sens horaire pour fermer le robinet et dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.</b></p> |

Wall Finish Template / Terminado plantilla de pared / Gabarit pour le mur fini

**NOTICE** Failure to follow instructions for finished opening may result in product or property damage and water leak and may void the warranty.

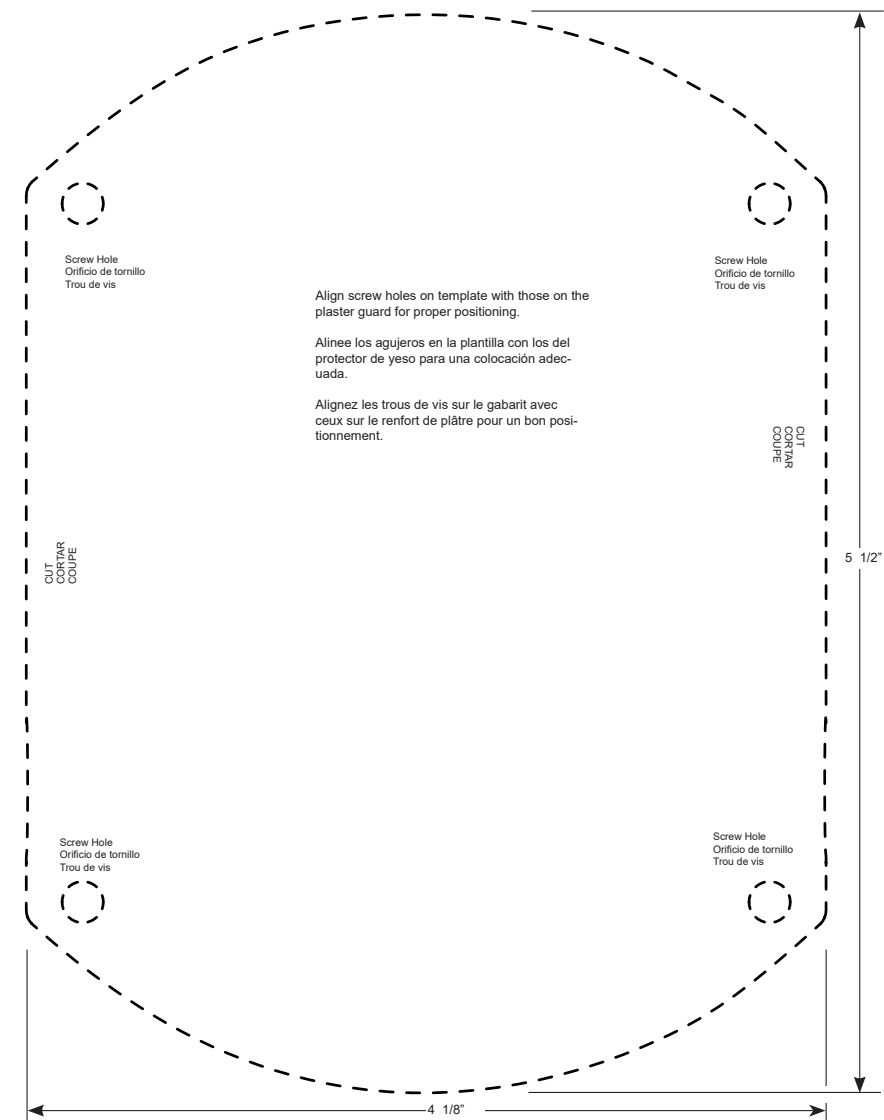
**AVISO** El no seguir las instrucciones para el acabado de la apertura, pudiera resultar en daños al producto o a la propiedad y la filtración de agua pudiera anular la garantía.

**AVIS** L'omission de suivre les instructions concernant l'ouverture dans le mur fini peut occasionner l'endommagement du produit, causer des dommages matériels ou un dégât d'eau et entraîner l'annulation de la garantie.

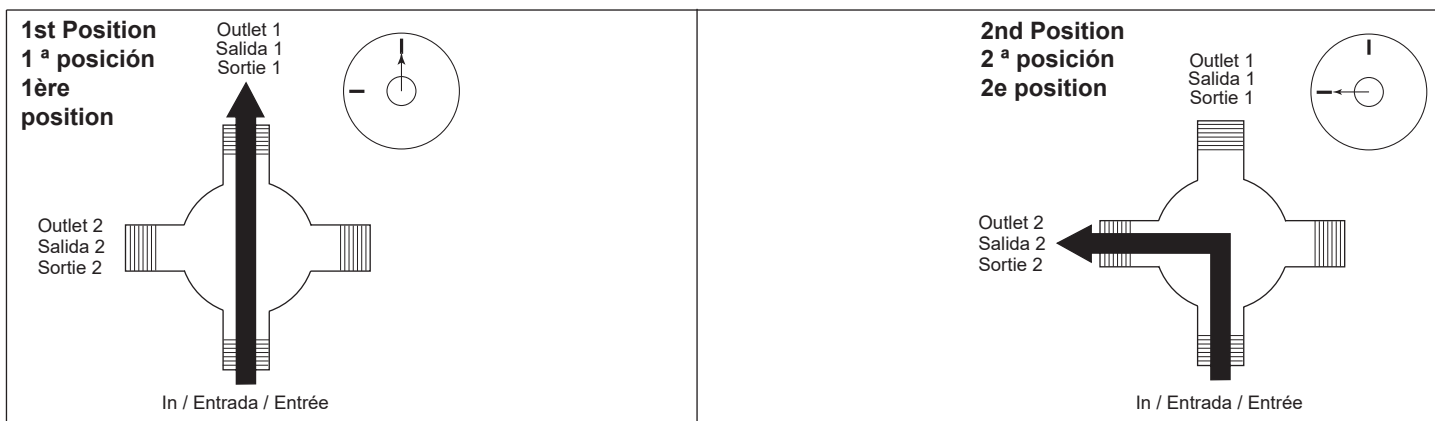
When finishing the shower walls, be sure to bring finished surface to within 1/4" of the rough-in box. For thick wall installations, the rough-in box or this template can be used to correctly locate and size the opening.
 **If using the rough-in**, install screws to allow adjustment of the cover to the finished wall thickness.

Al terminar las paredes de la ducha, asegúrese de traer superficie acabada dentro de 1/4" del protector de yeso. Para instalaciones en paredes gruesas, la cubierta del protector de yeso o de esta plantilla se puede utilizar para localizar correctamente y el tamaño de la abertura.
 **Si se utiliza la cubierta protector de yeso**, instale los tornillos que permitan el ajuste de la cubierta con el espesor de la pared terminada.

Lors de la finition des murs de la douche, n'oubliez pas d'apporter surface finie à l'intérieur 1/4 po de la garde de plâtre. Pour les installations à paroi épaisse, la couverture de garde de plâtre ou de ce modèle peuvent être utilisés pour localiser correctement et la taille de l'ouverture.
 **Si vous utilisez le couvercle de protection en plâtre**, installer des vis qui permettraient l'ajustement de la couverture de l'épaisseur du mur fini.



**Water Flow For 2 Function Diverter / Flujo de agua para Desviadores de 2 posiciones / Écoulement de l'eau pour les inverseurs à 2 positions**



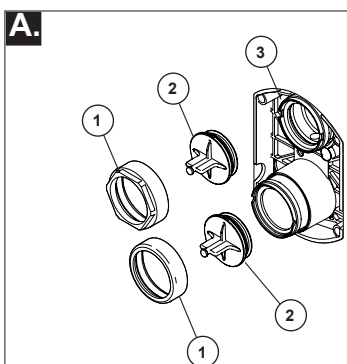
\* Shared positions do not exist in non-shared cartridges.

\* Los ajustes o posiciones compartidas no existen en los cartuchos no-compartidos.

\* Comme leur nom l'indique, les cartouches sans position partagée ne comportent aucune position partagée.

**2**

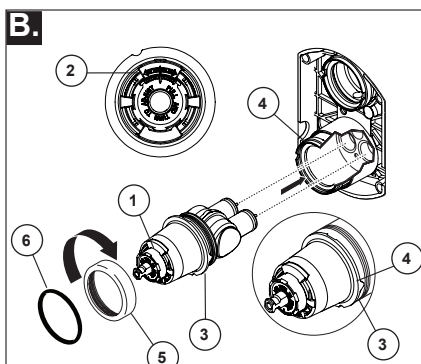
**Carriage Installation**  
**Instalación del cartucho**  
**Installation de la cartouche**



**Turn off water supplies.** Remove bonnet nuts (1) and test caps (2) from the rough-in body (3). Place a bucket or small container over the front of the valve body and slowly open the water supplies to flush any debris from the supply lines before installing the cartridge. Turn the water supplies back off.

**Cierre los suministros de agua.** Quite la las tuercas tapas (1) y las tapas de prueba (2) del cuerpo de la tubería preliminar detrás de la pared (3). Coloque una cubeta o recipiente pequeño sobre el frente del cuerpo de la válvula y abra lentamente los suministros de agua para eliminar cualquier residuo de las líneas de suministro antes de instalar el cartucho. Cierre otra vez el agua de suministro.

**Fermez les robinets d'alimentation.** Retirez le les écrous-chapeaux (1) et les capuchons d'essai (2) du corps de robinetterie brute (3). Placez un seau ou un petit contenant sur l'avant du corps de soupape et ouvrez lentement les robinets d'arrêt pour évacuer les corps étrangers de la tuyauterie avant d'installer la cartouche. Fermez de nouveau les robinets d'arrêt.

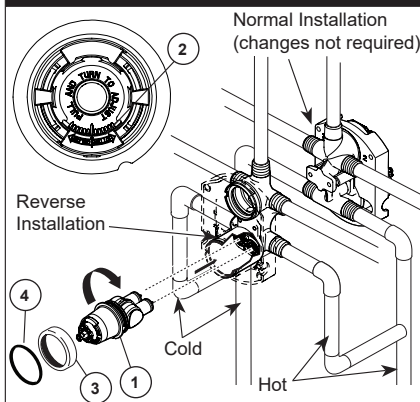


Rotate valve cartridge (1) so the words "HOT COLD" (2) appear on the top. Insert cartridge assembly into rough-in body. Make sure the key (3) on the cartridge is fully engaged with the slot in the brass body (4). Insert bonnet nut (5) on the cartridge and thread onto the body. Hand tighten securely. Slide o-ring (6) over cartridge and bonnet. A light coating of plumbers grease applied to o-rings may aid in assembly.

Gire el cartucho de la válvula (1) de forma que las palabras "HOT COLD" estén en la parte superior. Inserte el cartucho en el cuerpo de la tubería preliminar. Asegúrese de que el dentado en el cuerpo está totalmente encajado en la muesca en el cuerpo de bronce (4). Introduzca la tuerca tapa (5) en el cartucho y enrosque en el cuerpo. Apriete bien a mano y deslice la junta tórica (6) en el casquete y el cartucho. La aplicación de una ligera capa de grasa de plomeros en las juntas tóricas puede facilitar el montaje.

Tournez la cartouche (1) de sorte que les mots « HOT et COLD » (2) se trouvent sur le dessus. Introduisez la cartouche dans le corps de robinetterie brute. Assurez-vous que l'ergot (3) sur la cartouche est parfaitement engagé dans la rainure du corps en laiton (4). Glissez l'écrou-chapeau (5) sur la cartouche et vissez-le sur le corps. Serrez-le à la main solidement. Glissez le joint torique (6) sur la cartouche et le chapeau. Vous pouvez enduire les joints toriques d'un peu de graisse de plomberie pour faciliter l'assemblage.

**Back to back Installation**

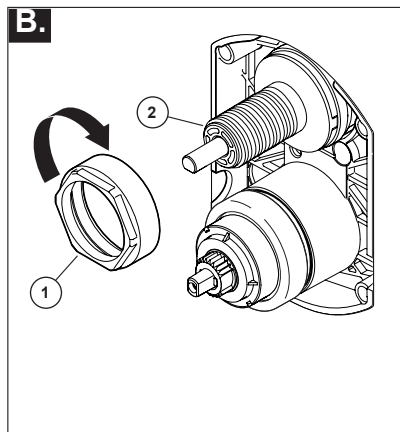
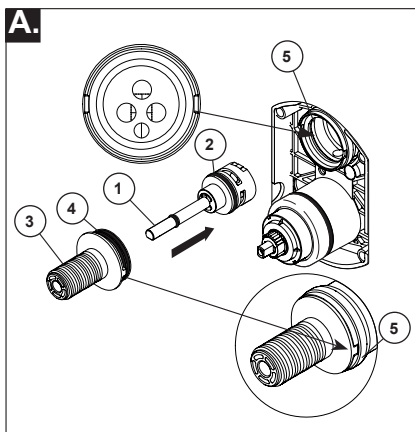


For the exceptions of back to back or reverse installations (hot on right and cold on left) only: Rotate valve cartridge (1) so "HOT COLD" (2) appears on the bottom. Apply silicone lube to the three o-rings shown above to make the cartridge easier to install and remove from the rough-in body. Install the cartridge making sure that the keys are fully engaged with the slot in the rough-in body (see step B). Slide o-ring (4) and bonnet nut (3) over the cartridge and thread onto the rough-in body. Hand tighten securely.

Solo para las excepciones de dorso con dorso o instalaciones inversas (caliente en la derecha y fría en la izquierda): Gire el cartucho de la válvula (1) de forma que "HOT COLD" (2) aparezcan abajo. Aplique lubricante de silicona en las tres juntas tóricas mostradas para facilitar la instalación del cartucho y quitar del cuerpo de la tubería preliminar. Instale el cartucho asegurándose de que los dentados están totalmente encajados en la ranura en el cuerpo de la tubería preliminar (véase el paso B). Deslice la junta tórica (3) y la tuerca tapa (4) sobre el cartucho y enrosque en el cuerpo de la tubería preliminar. Apriete con la mano de forma segura.

Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche) seulement : tournez la cartouche (1) de sorte que les mots « HOT COLD » (2) se trouvent en dessous. Ajoutez du lubrifiant à base de silicone aux trois joints toriques montrés ci-dessus pour faciliter la pose de la cartouche dans le corps de robinetterie brute et sa dépose. Installez la cartouche en prenant soin d'introduire les ergots entièrement dans les rainures du corps de robinetterie brute (reportez-vous à l'étape B). Glissez le joint torique (4) et l'écrou-chapeau (3) sur la cartouche et vissez-le sur le corps de robinetterie brute. Serrez-le à la main solidement.





#### **FOR DIVERTER CARTRIDGE INSTALLATION:**

Apply silicone lube to the o-ring (2) to make the diverter sleeve (3) easier to install diverter cartridge. A light coating of plumbers grease applied to o-rings (4) may aid in assembly. Install diverter cartridge (1) assuring that the locating pin on the bottom of the cartridge aligns with mating hole in rough-in body. Slide diverter sleeve (3) over cartridge stem aligning tabs on the diverter sleeve with slots in rough-in body (5).

#### **For Bonnet Installation**

Slide bonnet nut (1) over diverter sleeve (2) and thread into rough-in body. Hand tighten securely.

#### **PARA LA INSTALACIÓN DEL CARTUCHO DE DESVÍO:**

Aplique lubricante de silicona a la junta tórica (2) para facilitar la instalación del cartucho desviador con el casquillo desviador (3). La aplicación de una ligera capa de grasa de plomeros a las juntas tóricas (4) puede facilitar el montaje.

Instale el cartucho desviador (1) asegurando que el pasador de posicionamiento que está en la parte inferior del cartucho se alinee con el agujero correspondiente en el cuerpo de la tubería preliminar. Deslice el casquillo desviador (3) sobre la espiga del cartucho alineando las lengüetas en el casquillo desviador con ranuras en el cuerpo de la tubería preliminar (5).

#### **Para la instalación del casquete**

Deslice la tuerca tapa (1) sobre el casquillo desviador (2) y enrosque en el cuerpo de la tubería preliminar. Apriete a mano de forma segura.

#### **INSTALLATION DE LA CARTOUCHE DE L'INVERSEUR**

Ajoutez du lubrifiant à base de silicone au joint torique (2) pour faciliter la pose du manchon de l'inverseur (3) et la cartouche de l'inverseur. Vous pouvez enduire les joints toriques (4) d'un peu de graisse de plomberie pour faciliter l'assemblage. Installer la cartouche d'inverseur (1) en prenant soin de faire correspondre l'ergot de détrompage au bas de la cartouche avec le trou dans le corps de robinet brut.

Glissez le manchon de l'inverseur (3) sur la tige de la cartouche en faisant correspondre les pattes du manchon de l'inverseur avec les rainures dans le corps de robinetterie brute (5).

#### **Installation du chapeau**

Glissez l'écrou-chapeau (1) sur le manchon de l'inverseur (2) et vissez-le sur le corps de robinetterie brute. Serrez-le à la main solidement.

**⚠ WARNING:** This system/device must be set by the installer to insure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to scald injury.

**⚠ ADVERTENCIA:** Este sistema/dispositivo debe ser configurado por el instalador para garantizar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio en la configuración puede elevar la temperatura de descarga por encima del límite considerado seguro y puede provocar lesiones por escaldadura.

**⚠ AVERTISSEMENT:** L'installateur doit régler ce système ou ce dispositif pour que la température maximale de l'eau soit sans danger. Toute modification du réglage peut entraîner une hausse de la température de l'eau s'écoulant supérieure à celle considérée sécuritaire et occasionner l'ébouillantage.

**NOTICE TO THE INSTALLER:** As the installer of this valve, it is your responsibility to:

1. Properly **INSTALL** and **ADJUST** this valve per the instructions given.
  - This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, the necessary Rotational Limit Stop adjustments must be made at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change.
2. Inform the owner/user of this requirement.
  - After installation and adjustment, you must affix your name, company name and the date you adjusted the Rotational Limit Stop to the caution label provided and attach the label to the back side of the closet cabinet door and the warning label to the hot water heater.
3. Leave this instruction sheet for the owner's/user's reference.

#### **ADJUSTING THE ROTATIONAL LIMIT STOP:**

- Turn on water so that cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get.
  - Place handle back on stem and rotate fully counterclockwise to the hottest position.
  - Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned clockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F or to meet the requirements of your local plumbing codes. In that case, remove the Rotational Limit Stop and replace it one tooth counterclockwise for every 6°F (approximate) reduction in temperature that must be made. Repeat as necessary.
- Make sure cold water flows from the valve first. Make sure water (at the hottest flow) does not exceed the temperature allowed by your plumbing codes (120°F or 110°F).**

**AVISO AL INSTALADOR:** Como instalador de esta válvula, es su responsabilidad:

1. **INSTALAR** y **AJUSTAR** correctamente esta válvula de acuerdo con las instrucciones dadas.
  - Esta válvula no se ajusta automáticamente a los cambios de temperatura de entrada, por lo tanto, los ajustes del tope del límite rotacional necesarios deben realizarse en el momento de la instalación y es posible que sea necesario hacer más ajustes debido al cambio estacional de la temperatura del agua.
2. Comparta esta información con el propietario/usuario de este requisito.
  - Después de hacer la instalación y el ajuste, debe colocar su nombre, nombre de la empresa y la fecha en que ajustó el tope del límite rotacional en la etiqueta de precaución proporcionada y adjunte la etiqueta a la parte posterior de la puerta del gabinete del armario y la etiqueta de advertencia al calentador de agua.
3. Deje esta hoja de instrucciones para la referencia del propietario/usuario.

#### **EL AJUSTE DEL TOPE DEL LÍMITE ROTACIONAL:**

- Abra el agua de manera que el agua fría esté lo más fría posible y el agua caliente esté lo más caliente como pueda salir.
- Coloque la manija hacia atrás en la espiga y gírela completamente hacia la izquierda hasta la posición más caliente.
- Coloque un termómetro en un vaso plástico y sosténgalo bajo el chorro de agua. Si la temperatura del agua es superior a 120° F, el tope del límite rotacional debe ser cambiado en otra posición en el sentido de las agujas del reloj para bajar la temperatura del agua de salida de la válvula a menos de 120° F o para cumplir con los requisitos de los códigos de plomería locales. En ese caso, quite el tope de límite rotacional y colóquelo un diente en el sentido contrario a las agujas del reloj por cada 6° F (aproximado) de reducción de temperatura que deba realizarse. Repita según sea necesario.

**Asegúrese de que el agua fría fluya primero desde la válvula. Asegúrese de que el agua (en el flujo más caliente) no exceda la temperatura permitida por sus códigos de plomería (120 ° F o 110 ° F).**

**AVIS À L'INSTALLATEUR :** Vous avez la responsabilité de bien **INSTALLER** et **RÉGLER** cette soupape conformément aux instructions qui vous sont fournies

- Cette soupape ne compense pas automatiquement les fluctuations de température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, vous devez régler la butée de température maximale au moment de l'installation et celle-ci pourra devoir être réglée ultérieurement en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau.
1. Veuillez informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence.
    - Après l'installation et le réglage, vous devez inscrire votre nom, le nom de l'entreprise et la date à la quelle vous avez réglé la butée de température maximale sur l'étiquette fournie, puis fixer l'étiquette à l'endos de la porte de l'armoire. Vous devez également fixer l'étiquette d'avertissement sur le chauffe-eau.
  2. Laissez cette feuille d'instructions sur les lieux pour que le propriétaire ou l'utilisateur puisse la consulter au besoin.

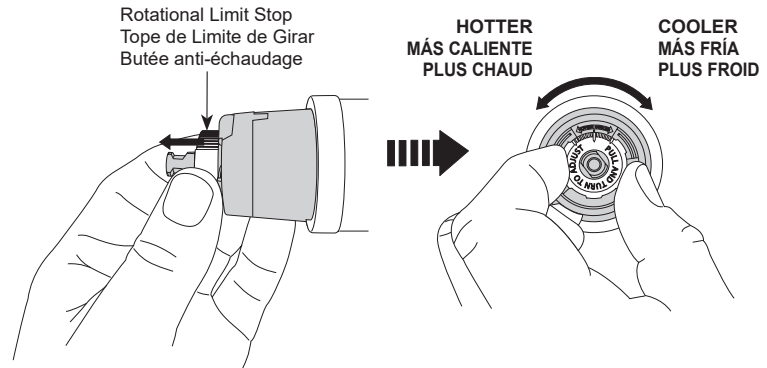
#### **RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE TEMPÉRATURE MAXIMALE :**

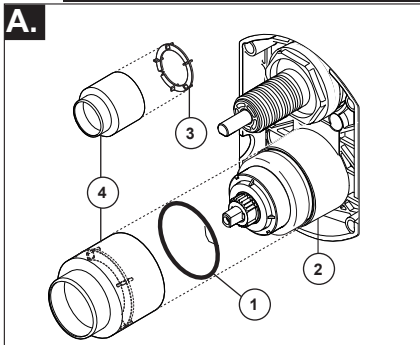
- Faites couler l'eau froide jusqu'à ce qu'elle soit aussi froide que possible et l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit aussi chaude que possible.
- Placez la manette sur la tige et tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle soit à la position où l'eau est la plus chaude.
- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et tenez-le dans le jet d'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 120 ° F (49 ° F), vous devez déplacer la butée de température maximale de sorte que la température de l'eau à la sortie de la soupape ne soit pas supérieure à 120 ° F (49 ° F) ou qu'elle satisfasse aux exigences du code de plomberie de votre région. Pour faire le réglage, enlevez la butée de température maximale et déplacez-la d'un cran dans le sens antihoraire pour réduire la température d'environ 6 ° F chaque fois. Répétez l'opération autant de fois qu'il le faut.

**Assurez-vous que l'eau froide s'écoule de la soupape en premier. Assurez-vous que la température de l'eau chaude ne dépasse jamais la température autorisée par le code de plomberie de votre région (120 ° F ou 110 ° F).**

4

#### **Adjusting the Rotational Limit Stop Ajuste del tope del límite de la temperatura Réglage de la butée de température maximale**





#### Trim Sleeve Installation

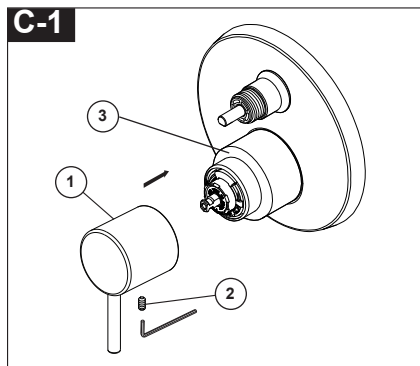
Slide O-ring (1) over cartridge and the bonnet nut (2). The O-ring, which acts as a spacer to steady the sleeve, should rest behind the bonnet nut. Insert spacer (3) into the sleeve (4) and push it to the front. Slide the sleeve over the cartridge, body and O-ring.

#### Instalación del casquillo del accesorio

Deslice el aro O (1) sobre el cartucho y la tuerca tapa (2). El aro O, el cual funciona como un separador para estabilizar la manga, debe quedar apoyado en la tuerca tapa. Insértelo separador (3) la manga (4) y empujelo hacia el frente. Deslice la manga sobre el cartucho, el cuerpo de la pieza y el aro O.

#### Installation du manchon de finition

Faites glisser le joint torique (1) sur la cartouche et l'écrou à portée sphérique (2). Le joint sert de pièce d'espacement et il stabilise le manchon; il doit se trouver derrière l'écrou à portée sphérique. Introduisez la d'espacement (3) dans le manchon (4) et poussez-la vers l'avant. Faites glisser le manchon sur la cartouche, le corps et le joint torique.



#### Valve Handle Installation

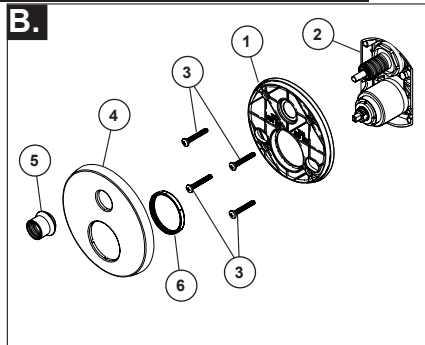
Using an allen wrench, install valve handle (1) with set screw (2). Adjust the sleeve (3) to minimize the gap between the sleeve & handle.

#### Instalación del mango de la válvula

Utilice una llave Allen para instalar el mango de la válvula (1) con el tornillo de fijación (2). Ajuste la funda (3) para minimizar el espacio entre la funda y el mango.

#### Installation de la poignée de soupape

Veuillez installer la poignée de soupape (1) avec la vis de réglage (2) à l'aide d'une clé Allen. Régler le manchon (3) pour limiter l'écart entre celui-ci et la poignée autant que possible.



#### Escutcheon Installation

For finished wall thickness up to 1 1/8". Secure the backplate (1) to the rough-in body (2) using 4 screws (3) provided.

**Note: Be sure backplate is oriented front side forward and markings are visible.**

Slide escutcheon (4) over valve and diverter cartridges, thread trim nut (5) provided onto diverter sleeve.

**Note: For thick wall installation, visit delta faucet website, check "parts & accessories diagram" of the models you bought, order the appropriate thick wall installation kit RP to support finished wall thickness up to 2 1/8".**

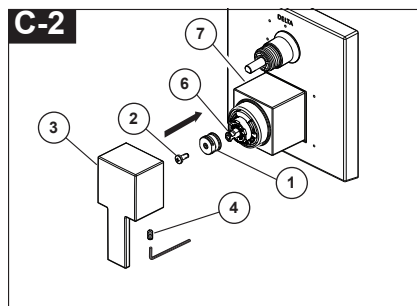
On rough or uneven surfaces it is necessary to apply caulk around the backplate (1) to supplement the seal. Do not caulk the drip notch in the bottom of the backplate (1). Do not caulk the escutcheon (4).

#### Instalación del chapetón

Para paredes acabadas de un grosor hasta 1 1/8". Fije la placa posterior (1) al cuerpo de la unidad de las tuberías preliminares (2) usando los 4 tornillos (3) proporcionados. **Nota: asegúrese que la placa trasera está colocada con el frente hacia adelante y con las marcas visibles.** Deslice el chapetón o chapa de cubierta (4) sobre la válvula y los cartuchos desviadores, enrosque la tuerca del accesorio (5) proporcionada en el casquillo del desviador. **Nota: Para la instalación en pared gruesa, visite el sitio web de delta faucet, verifique "diagrama de piezas y accesorios" de los modelos que ha comprado, pida el juego de instalación en pared de espesor adecuado RP para apoyar un espesor de pared acabada de hasta 2 1/8".** En superficies rugosas o desiguales, es necesario aplicar masilla alrededor de la placa posterior (1) para complementar el sello. No calafatee la muesca de goteo en el fondo de la chapa posterior (1). No calafatee el chapetón (4).

#### Installation de la plaque de finition

Installation dans un mur fini d'une épaisseur maximale de 1 1/8 po. Fixez la plaque arrière (1) au corps de robinetterie brute (2) au moyen des quatre vis (3) fournies. **Note : Assurez-vous que la face avant de la plaque arrière est orientée vers l'avant et que les repères sont visibles.** Glissez la plaque de finition (4) sur la soupape et les cartouches de l'inverseur, puis visser l'écrou de finition (5) fourni dans le manchon de l'inverseur. **Remarque: Veuillez visiter le site Web du robinet delta pour une installation sur paroi épaisse, et consulter le « Schéma des pièces et accessoires » des modèles que vous avez achetés, commander le kit d'installation RP approprié pour paroi épaisse afin de supporter une épaisseur de paroi finie jusqu'à 2 1/8 ".** Sur les surfaces raboteuses ou inégales, vous devez appliquer du composé d'étanchéité autour de la plaque arrière (1) pour épaissir le joint. N'appliquez pas de composé d'étanchéité dans l'encoche d'égouttement au bas de la plaque arrière (1) ni autour de la plaque de finition (4).



#### Valve Handle Installation

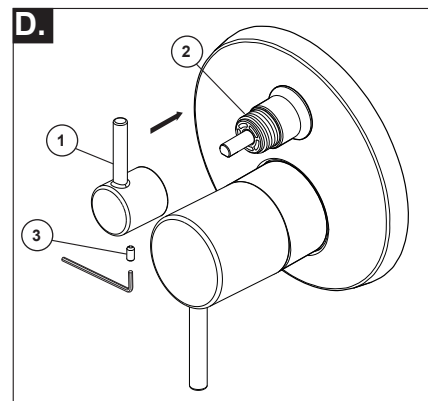
Install adapter (1) on cartridge stem (6) with screw (2). Thread set screw (4) into handle (3) slightly, put handle (3) on adapter (1), hold and adjust the handle (3) at OFF position to ensure it well aligned with sleeve (7). Then tighten set screw (4). Adjust the sleeve (7) to minimize the gap between the sleeve & handle.

#### Instalación del mango de la válvula

Instale el adaptador (1) en la espiga del cartucho (6) con el tornillo (2). Enrosque el tornillo de fijación (4) ligeramente en el mango (3), coloque el mango (3) en el adaptador (1), sostenga y ajuste el mango (3) en la posición OFF para asegurarse de que esté bien alineado con el casquillo (7). Luego apriete el tornillo de fijación (4). Ajuste la funda (7) para minimizar el espacio entre la funda y el mango.

#### Installation de la poignée de soupape

Veuillez installer l'adaptateur (1) sur la tige de la cartouche (6) avec la vis (2). Veuillez visser légèrement la vis de réglage (4) dans la poignée (3), mettre la poignée (3) sur l'adaptateur (1), maintenir et régler la poignée (3) en position OFF pour vous assurer qu'elle est bien alignée avec le manchon (7). Veuillez serrer ensuite la vis de réglage (4). Régler le manchon (7) pour limiter l'écart entre celui-ci et la poignée autant que possible.



#### Diverter Handle Installation

Slide diverter handle (1) onto trim sleeve (2). Using an allen wrench, insert set screw (3) into handle (1).

#### Instalación del mango del desviador

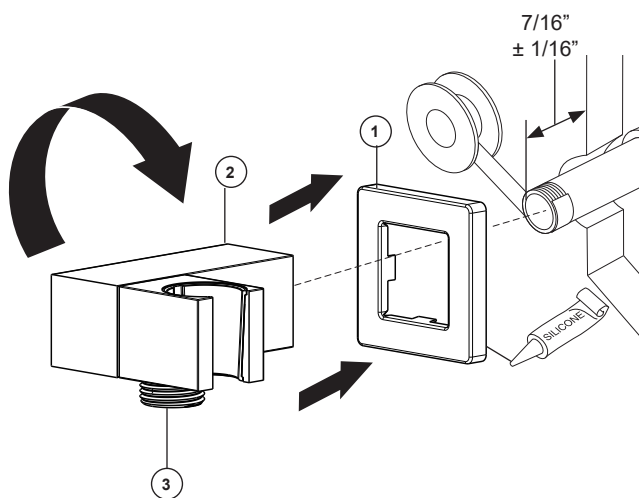
Deslice el mango del desviador (1) en el casquillo de ajuste (2). Utilice una llave Allen para insertar el tornillo de fijación (3) en el mango (1).

#### Installation de la poignée de déviation

Veuillez faire glisser la poignée du déviateur (1) sur le manchon de garniture (2). Veuillez insérer la vis de réglage (3) dans la poignée (1) à l'aide d'une clé Allen.



6



Maximum hole diameter in finished wall should be 1 1/2" (38 mm). Apply plumbers tape to threaded ends of 1/2" pipe nipple (not supplied) and attach. Nipple must extend past finished wall 7/16"  $\pm$  1/16".

Slide escutcheon (1) onto handshower holder (2). Thread handshower holder (2) onto nipple until secure making sure outlet (3) is located on bottom of handshower holder and in a vertical position. Make sure escutcheon is pushed firmly onto finished wall.

**CAUTION: To avoid damage to the wall mount assembly or hose finish during installation, wrap with a cloth or tape and use only a smooth-jawed wrench if needed.**

DO NOT OVER TIGHTEN CONNECTIONS.

El diámetro máximo del agujero en la pared terminada debe ser 1 1/2" (38 mm). Aplique cinta de plomero a los extremos roscados de la enterrosca de 1/2" (no suministrada) y fíjela, la enterrosca debe extenderse 7/16"  $\pm$  1/16" de la pared terminada.

Para fijar el soporte de la regadera de mano coloque sellador en la ranura en la parte posterior de la chapa de pared (1) y enrosque el soporte de la regadera de mano (2) en la enterrosca hasta que quede fijo asegurando que la salida de agua (3) se encuentra en la parte inferior del soporte de la regadera de mano y en una posición vertical, asegúrese que la chapa está presionada firmemente en la pared terminada.

**AVISO: Para prevenir daño al ensamble para instalación en la pared o al acabado de la manguera, envuélvalos con un paño o una cinta y utilice sólo una llave de herramientas de boca suave, si es necesario.**

NO APRIETE LAS CONEXIONES DEMASIADO.

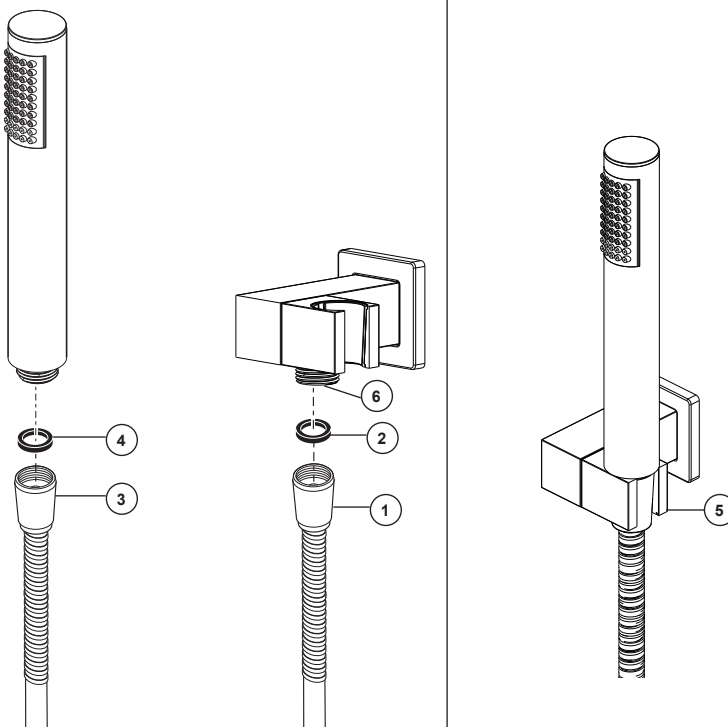
Le diamètre maximal du trou dans le mur fini doit être de 1 1/2 po (38 mm). Appliquez du ruban d'étanchéité sur les extrémités du manchon fileté de 1/2 po (non fourni) et fixez le manchon. La saillie du manchon par rapport au mur fini doit être de 7/16 po  $\pm$  1/16 po.

Pour fixer le support de la douche à main, appliquez du composé d'étanchéité dans la rainure à l'endos de la plaque de finition murale (1) et vissez le support de la douche à main (2) sur le manchon jusqu'à ce qu'il soit solide. Assurez-vous que la sortie (3) se trouve au bas du support de la douche à main et à la verticale. Assurez-vous également que la plaque de finition est appuyée solidement contre le mur fini.

**ATTENTION : Pour éviter d'abîmer le support mural d'alimentation pendant l'installation, enveloppez-le avec un chiffon ou enrobez-le de ruban adhésif et serrez-le uniquement une clé à mors lisses.**

PRENEZ GARDE DE TROP SERRER LES RACCORDS.

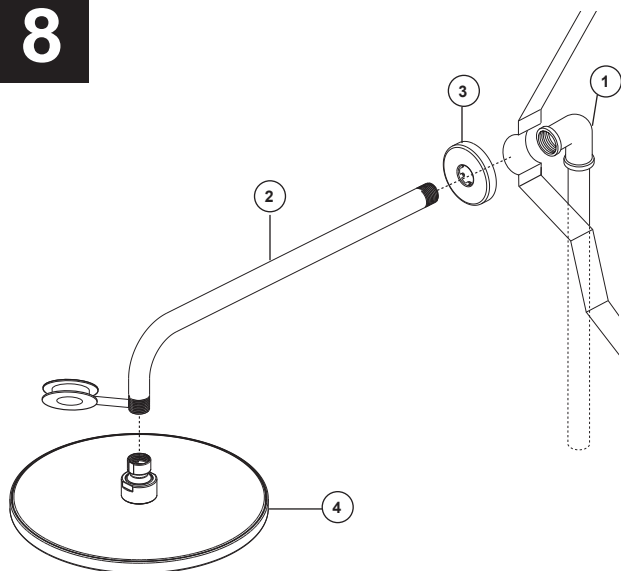
7



**Connect hose.** Connect the end of the hose assembly (1) to the water supply (6) making sure the gasket (2) is in place. Use care to not damage the finish on the nut. Connect the conical end of the hose assembly (3) to the handshower making sure the gasket (4) is in place. Hand tighten only. Place handshower into wall mount bracket (5).

**Conecte la manguera.** Conecte el extremo hexagonal del ensamble de la manguera (1) al suministro de agua (ya sea el codo en la pared o el brazo de la regadera) asegurándose que el empaque (2) esté en su lugar. Tenga cuidado de no dañar el acabado de la tuerca. Conecte el extremo cónico del ensamble de la manguera (3) a la pieza de la regadera manual asegurándose que la junta (4) esté en su lugar. Apriete a mano solamente. Coloque la regadera manual en su soporte en la pared (5). **Nota: La parte del soporte o apoyo (6) se puede mover para ajustar el ángulo del rociador de la regadera**

**Raccordez le tuyau souple.** Raccordez le raccord hexagonal du tuyau souple (1) au coude mural ou au bras de douche après vous être assuré que le joint (2) est en place. Prenez garde d'endommager le fini de l'écrou. Raccordez l'extrémité conique du tuyau souple (3) à la douche à main après vous être assuré que le joint (4) est en place. Serrez le raccord à la main seulement. Placez la douche à main dans le support mural (5). **Note : Vous pouvez tourner le logement (6) pour régler l'angle du jet de la douche.**



#### FOR SHOWERHEAD INSTALLATION:

To avoid property damage or product failure, do not overtighten showerhead

- Apply plumber tape to pipe threads on both ends. To prevent damage to finish on shower arm, insert wall end of shower arm into shower flange (3) before screwing arm into riser connection. Connect top outlet (1) to shower arm (2) with proper fittings.
- Thread shower head (4) onto shower arm. Do not overtighten showerhead.

#### PARA LAS INSTALACIONES DE LAS CABEZAS DE REGADERA:

Para evitar daños a la propiedad o fallas del producto, no apriete demasiado el cabezal de la regadera.

- Aplique cinta de plomero a las roscas de la tubería en ambos extremos. Para evitar daños en el acabado del brazo de la regadera, inserte el extremo de la pared del brazo de la regadera en la brida de la regadera (3) antes de atornillar el brazo en la conexión del tubo vertical. Conecte la salida superior (1) al brazo de la regadera (2) con los accesorios adecuados.
- Enrosque el cabezal de la regadera (4) en el brazo de la regadera. No apriete demasiado el cabezal de la regadera.

#### INSTALLATION DE LA POMME DE DOUCHE:

Pour éviter les dommages matériels ou la défaillance du produit, évitez de serrer la pomme de douche excessivement.

- Appliquez du ruban d'étanchéité sur le filetage aux deux extrémités. Pour éviter d'abîmer le fini du bras de douche, introduisez l'extrémité côté mur de celui-ci dans la collerette de douche (3) avant de le visser dans le raccord du tuyau d'alimentation. Raccordez la sortie supérieure (1) au bras de douche (2) avec les raccords appropriés. Vissez la pomme de douche (4) sur le bras de douche.
- Évitez de serrer la pomme de douche excessivement.

#### Backflow Protection

Your product is not equipped with backflow prevention. In order to make your product backflow compliant, if required by local plumbing code, a vacuum breaker will need to be added.

#### Protección contra reflujo

Su producto no está equipado con prevención de reflujo. Para que su producto cumpla con el reflujo, si así lo requiere el código de plomería local, será necesario agregar un disyuntor de vacío.

#### Protection contre le reflux

Votre produit n'est pas équipé d'un dispositif anti-refoulement. Afin de rendre votre produit conforme au refoulement, si le code de plomberie local l'exige, un casse-vidé devra être ajouté.

**Faucet leaks from shower outlet:**

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace seats and springs—Repair Kit RP4993. Check condition of lower O-rings and replace if necessary RP14414. See Helpful Hints 1, 2, & 3.

**If leak persists:**

SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Replace valve cartridge RP46074. See Helpful Hints 1, 2 & 3.

**Unable to maintain constant water temperature:**

Replace housing assembly with RP46074 or follow instructions in Helpful Hints 1, 2 & 4.

**Helpful Hints:**

1. Before removing valve cartridge assembly for any maintenance, be sure to note the position of the rotational limit stop on the cap. The valve cartridge assembly must always be put back in the same position. BE SAFE! After you have finished the installation, turn on valve to make sure COLD WATER FLOWS FIRST.
2. To remove valve cartridge from body, shut off water supplies and remove handle and bonnet nut. Do not pry the valve cartridge out of the body with a screwdriver. Place handle on stem and rotate counterclockwise approximately 1/4 turn after the stop has been contacted. Lift valve cartridge out of body.
3. To remove seats and springs remove valve cartridge. Separate cap assembly from the housing assembly by rotating the cap assembly counterclockwise 90° (degrees).
4. If the water in your area has lime, rust, sand or other contaminants in it, your pressure balance valve will require periodic inspection. The frequency of the inspection will depend on the amount of contaminants in the water. To inspect valve cartridge remove it and follow the steps in note 2 above. Turn the valve to the full mix position and shake the cartridge vigorously. If there is a rattling sound, the unit is functional and can be reinstalled. If there is no rattle, replace the housing assembly with RP46074.

**Si hay filtración de agua desde la llave de agua/grifo salida de ducha:**

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Reemplace los asientos y resortes – Juego de Pieza de Repuesto RP4993. Examine el estado de las juntas tóricas inferiores y reemplace si es necesario con RP14414.

Vea sugerencias útiles 1, 2, y 3.

**Si la filtración persiste:**

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Reemplace la válvula de cartucho con RP46474. Vea sugerencias útiles 1, 2 y 3.

**Incapaz de mantener la temperatura del agua constante:**

Reemplace el ensamble de la envoltura con la pieza RP46074 o siga las instrucciones en Consejos útiles 1, 2 y 4.

**Sugerencias útiles:**

1. Before removing valve cartridge assembly for any mAntes de retirar el ensamble del cartucho de la válvula para cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de anotar la posición del tope de rotación en la tapa. El ensamble del cartucho de la válvula siempre debe ser puesto de nuevo en la misma posición. ¡CUIDESE! Después de que haya terminado la instalación, abra la válvula para asegurarse de que el agua FLUYE FRÍA PRIMERO.
  2. Para extraer el cartucho de la válvula del cuerpo, cierre el suministro de agua y retire la manija y la tuerca tapa. No se debe quitar el cartucho de la válvula del cuerpo con un destornillador. Coloque la manija en la espiga y gire hacia la izquierda aproximadamente 1/4 de vuelta después que el tope tenga contacto. Levante el cartucho de la válvula del cuerpo.
  3. Para retirar los asientos y resortes.Retire el cartucho de la válvula. Separe el ensamble de la tapa de la cubierta girando el ensamble de la tapa 90° (grados) hacia la derecha. Desarme los ensambles de la tapa y la envoltura.
  4. Si el agua en su área contiene cal, óxido, arena u otros contaminantes, su válvula de equilibrio de presión requerirá una inspección periódica.La frecuencia de la inspección dependerá de la cantidad de contaminantes en el agua. Para inspeccionar el cartucho de la válvula y quitarla y siga los pasos indicados en la nota 1 anterior.
- Gire la válvula a la posición de mezcla completa y agite el cartucho con fuerza.Si hay un sonido de traqueteo, la unidad es funcional y se puede volver a instalar siguiendo las instrucciones dadas en la nota 1 anterior. Si no hay traqueteo, reemplace el conjunto de la cubierta con la pieza de repuesto RP46074.

**Fuite du robinet par la sortie de douche:**

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION.

Remplacez les sièges et les ressorts - trousse de réparation RP4993. Vérifiez l'état des joints toriques inférieurs et remplacez-les au besoin - pièce RP14414. Reportez-vous aux conseils utiles 1, 2 et 3.

**Si la fuite persiste:**

FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION.

Remplacez la cartouche RP46074. Reportez-vous aux conseils utiles 1, 2 et 3.

**Incapacité de conserver la température de l'eau constante:**

Remplacez le logement par la pièce RP46074 ou suivez les conseils utiles 1, 2 et 4.

**Conseils utiles:**

1. Avant d'enlever la cartouche de la soupape pour en faire l'entretien, prenez note de la position de la butée de température maximale sur le chapeau. La cartouche de la soupape doit toujours être remplacée au même endroit. PENSEZ SÉCURITÉ! Après avoir terminé l'installation, ouvrez la soupape pour vous assurer que de L'EAU FROIDE S'ÉCOULE EN PREMIER.
2. Pour retirer la cartouche du corps, fermez les robinets d'alimentation et enlevez la manette ainsi que l'écrou-chapeau. Ne tentez pas d'extraire la cartouche en faisant levier avec un tournevis. Placez la manette sur la tige et tournez-la d'environ ¼ de tour dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre après avoir atteint la butée. Soulevez la cartouche pour la retirer du corps.
3. Pour enlever les sièges et les ressorts.Enlevez la cartouche de la soupape. Séparez le chapeau du logement en tournant le chapeau de 90o (degrés) dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre. Séparez ensuite le chapeau du logement.
4. Si l'eau de votre région contient du calcaire, de la rouille, du sable ou d'autres contaminants, la soupape d'équilibrage de la pression doit être inspectée périodiquement. La fréquence de l'inspection dépendra du taux de contaminants dans l'eau. Pour inspecter la cartouche de la soupape, retirez-la et suivez les étapes mentionnées dans la Note 1 ci-dessus. Tournez la soupape en position de mélange complet et secouez vigoureusement la cartouche. Si vous entendez un cliquetis, l'unité est fonctionnelle et peut être réinstallée en suivant les instructions indiquées dans la Note 1. Si vous n'entendez pas de cliquetis, remplacez le logement par la pièce de RP46074.

## Limited Warranty on Delta® Faucets

**Parts and Finish:** All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

**Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets:** Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

**Electronic Parts:** Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com) or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

**What We Will Do:** Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

**What Is Not Covered:** Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

**What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts:** A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.):

### In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company  
55 E. 111th Street  
Carmel, IN 46280  
Attention: Warranty Service  
[www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us](http://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us)

### In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
Attention: Customer Service  
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com). This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

**Limitation on Duration of Implied Warranties:** Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

**Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages:** Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

**Additional Rights:** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).

### Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

**Piezas y Acabado:** Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

**Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified:** Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

**Partes electrónicas:** Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com) o a vendedores autorizados de Delta, estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. No se proporciona garantía en las pilas.

**Lo que haremos:** Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra o cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

**Lo que no está cubierto:** Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados. Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

**Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto:** Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

#### En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company  
55 E. 111th Street  
Carmel, IN 46280  
Attention: Warranty Service  
[www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us](http://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us)

#### En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group  
Technical Service Centre  
350 South Edgeware Road  
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1  
Attention: Customer Service  
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com). Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

**Limitación de la duración de las garantías implícitas:** Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

**Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes:** Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES.

Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

**Derechos adicionales:** Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com)

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana



## Garantie limitée des robinets Delta®

**Pièces et finis:** Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

**Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®:** Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

**Composants électroniques:** Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com) ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

**Ce que nous ferons:** Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

**Ce qui n'est pas couvert:** Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

**Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange:** Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

### Aux États-Unis et au Mexique

Delta Faucet Company  
55 E. 111th Street  
Carmel, IN 46280  
Attention: Warranty Service  
[www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us](http://www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us)

### Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie  
Centre de services techniques  
350, chemin South Edgeware  
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1  
À l'attention du Service à la clientèle  
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de [deltafaucet.com](http://deltafaucet.com). La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

**Limitation de la durée des garanties implicites:** Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

**Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects:** Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

**Droits supplémentaires:** La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à [www.deltafaucet.com](http://www.deltafaucet.com).